



Для выполнения этой задачи необходимо разработать эффективный алгоритм сверки на дублетность библиографических описаний, чтобы избежать дублирования информации в электронном каталоге.

### **Заключение**

За полтора года эксплуатации системы база данных пополнилась на 2.5 тысячи библиографических описаний новых поступлений неперiodических изданий. Было осуществлено конвертирование 30 тысяч библиографических описаний из базы данных АБИС БАРС.

Разработанная и внедренная подсистема научной обработки практически полностью удовлетворяет требованиям отдела научной обработки литературы библиотеки МГТУ им. Баумана.

Одним из направлений развития системы в будущем является поддержка форматов семейства MARC как для экспорта так и для импорта библиографических записей.

Также ведутся работы по исследованию «Функциональных требований к библиографическим записям» (Functional requirements for bibliographic records: final report / IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records . – 1998) и возможностям применения изложенных концепций при проектировании новой версии концептуальной модели библиографического описания.

УДК 027.7:681.5.004

## **СОСТОЯНИЕ И ПРОБЛЕМЫ АВТОМАТИЗАЦИИ ВУЗОВСКИХ БИБЛИОТЕК НИКОЛАЕВА**

Величко Т.В.

*Библиотека Украинского государственного морского технического университета имени адмирала Макарова, Николаев, Украина*

*Статья является обзором основных аспектов деятельности вузовских библиотек Николаева в области автоматизации, таких как: формирование баз данных, проблемы доступа пользователей к информационным ресурсам, повышение квалификации персонала и т.д. Рассматривается также использование компьютерного парка и программного обеспечения.*

*The article is a review of main aspects of Nikolaev universities libraries' activity in the field of automation, i.e. database creation, problems of users access to informational resources, raising the personnel proficiency level and so on. The use of a computer hardware and software is also examined.*

Анализируя библиотечно-информационные процессы, которые происходят в вузовских библиотеках в последнее время, можно сделать вывод, что их сущность изменилась. Появляются новые формы обслуживания, возникают новые носители информации и т.д.

Реализация этого стала возможной благодаря внедрению новейших компьютерных технологий. Автоматизация вузовских библиотек сегодня – объективная реальность.

Для получения достоверной информации анализировались годовые отчеты библиотек и аналитические справки о ходе автоматизации. Сочетание этих источников информации дает богатый материал для исследования путей современного развития вузовских библиотек.

Методическое объединение вузовских библиотек Николаева включает 6 библиотек ведущих вузов города: Украинского государственного морского технического университета имени адмирала Макарова (УГМТУ), Николаевского государственного аграрного университета (НГАУ), Николаевского государственного университета (НГУ), Николаевского государственного гуманитарного университета им. П. Могилы (НГГУ), Николаевского филиала Киевского национального университета культуры и искусств (НФ КНУКиИ), Николаевского научно-учебного центра Одесского национального университета им. И.И. Мечникова (ННУЦ ОНУ).

На текущий момент все вузовские библиотеки имеют компьютерную технику. Этому можно было бы только радоваться, если бы не тот факт, что 5 компьютеров (24%) из 21 составляют устаревшие модели. Конечно, работать на них можно и нужно, но, выражаясь сленгом, это уже не "железо", а "металлолом", позавчерашний день. Нехватка оперативной памяти, емкости жесткого диска, невозможность установки современных операционных систем и прикладных пакетов резко ограничивают возможности использования их и в сетевом варианте, и в качестве автоматизированных рабочих мест (АРМ).

Осознавая это, библиотеки стремятся приобрести более современную технику. На сегодняшний день во всех библиотеках есть компьютеры с процессорами Pentium от P-133 до P-4 MMX и Celeron от 400 до 900. Насыщенность техникой также далеко не одинакова. Анализ отчетов и справок показывает, что только в библиотеке УГМТУ сосредоточено 55 % парка компьютеров и 50 % компьютеров с процессором классов Pentium и Celeron. Остальные библиотеки решают посильные задачи, основной из которых является формирование баз данных (БД) электронного каталога (ЭК), а также задачи прикладного характера и на сегодняшний день не имеют достаточного количества техники для развития локальной библиотечной сети. Только в 3-х библиотеках (УГМТУ, НГУ и НГГУ) компьютеры объединены в локальные сети, в остальных компьютеры функционируют в качестве АРМов. Имеют доступ к сети Internet и электронную почту 2 библиотеки (УГМТУ и НГГУ), т.е. всего 33 %. Последнее является пе-

чальным фактом, так как доступ к глобальным информационным ресурсам должна иметь сегодня любая библиотека.

В ближайшем будущем перед всеми библиотеками встанет жизненно насущная проблема технического переоснащения, так как стремительно развивающиеся новые технологии приводят к тому, что программные средства, БД, справочники, энциклопедии, другие информационные продукты существуют в виде оптических компакт-дисков (CD-ROM).

Тем не менее, одними современными компьютерами потребности библиотек не ограничиваются. Внедрение информационных технологий влечет за собой насущную необходимость приобретения таких устройств, как сканеры, принтеры с возможностями копировального аппарата и других.

Первоочередной же проблемой для решения библиотечных задач является не только аппаратное, но и программное обеспечение.

Анализируя документацию библиотек, можно сделать вывод, что главной задачей автоматизации является формирование ЭК, и это справедливо. Всем давно понятно, что ЭК не только интегрирует в себе традиционные части справочно-поискового аппарата, но и предоставляет возможности для решения недоступных ранее поисковых задач. Сегодня библиотеки вузов Николаева используют хорошо известные в Украине библиотечные программы: "ИРБИС" и "УФД/Библиотека". В российской АИБС "ИРБИС" работает только библиотека НФ КНУКиИ, все же остальные приобрели программное обеспечение "УФД/Библиотека" Киевского акционерного общества "Украинский фондовый дом".

В статье не ставится цель характеристики программ или их сравнения. Хочу отметить только то, что обе эти системы способны объединить все структурные подразделения учебного заведения и оказывать содействие созданию единого информационного пространства вуза. Они конвертируемы, поэтому неразрешимых проблем при корпоративном сотрудничестве библиотек быть не должно. На базе библиотеки УГМТУ создан консультационный центр для пользователей программной системы "УФД/Библиотека" в городе.

Сегодня библиотеки используют в своей работе активные информационные технологии, в том числе: Intranet, Internet, CD-ROM-технологии.

Электронные информационные ресурсы включают электронный ЭК и БД собственного производства, электронные энциклопедии, мультимедийные учебные программы, электронные приложения к книгам и журналам в режиме off-line (на CD-ROM) и ресурсы Internet.

Наиболее интенсивно в библиотеках идет работа по формированию ЭК книжного фонда. В 2-х библиотеках (УГМТУ и НГУ) количество записей в ЭК насчитывает уже десятки тысяч, а в остальных библиотеках работа только начата. Осуществлять или нет ретроввод, решается самостоятельно на местах, и далеко не всеми (рис.1.). В

основном, вводятся данные новых поступлений. Активно ведется работа по ретровводу только в библиотеках УГМТУ (с 1998 г.) и НГУ (с 2002 г.). Работа по ретровводу предполагает несколько путей развития. Библиотека УГМТУ пошла по пути ввода только активной части фонда. К этой работе ежегодно привлекаются студенты II-III курсов компьютерных специальностей во время технологической практики.

Библиотека же НГУ избрала другой путь – вводится вся литература, начиная с 1990 г. Для этого введена дополнительная штатная единица.

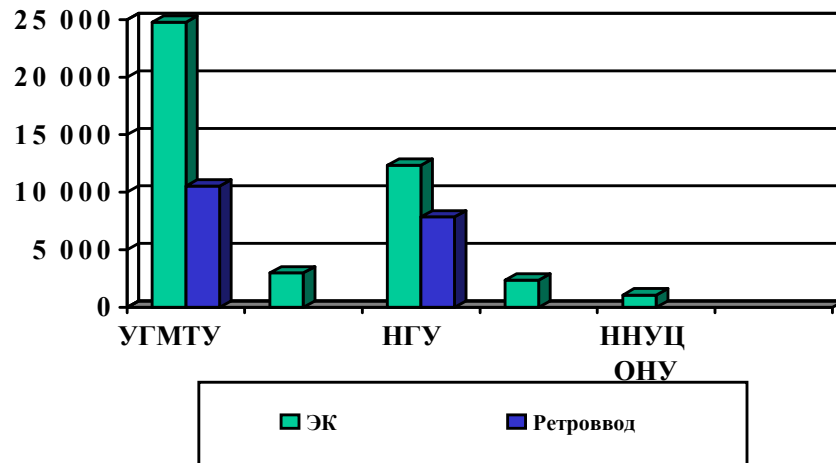


Рис.1. Сравнительный анализ объема ЭЖ и ретроввода по вузовским библиотекам г. Николаева

Специализированные электронные БД формируются по таким принципам:

- *по виду документа*: "CD-ROM"; "Методические пособия преподавателей"; "Раритеты по судостроению и мореплаванию" (УГМТУ).
- *по целевому назначению*: "Электронная картотека статей"; "Электронная картотека книгообеспеченности"; "Новые поступления"; "Периодика" (УГМТУ, НГГУ);
- *тематические*: "Образование", "Дистанционное обучение", "Библиотечная работа", "Информационные технологии", "Педагогика", "Психология", "Наши авторы" (УГМТУ, НГУ, НГГУ).

Активно используются в вузовских библиотеках приобретаемые БД, такие, как "EBSCO", "Законодательство Украины", РЖ "Джерело" и "ВИНИТИ", "Энциклопедии" (УГМТУ, НГГУ).

Библиотеки Николаева применяют web-технологии для организации виртуальных библиотечных выставок, web-версии которых не связаны с физическими ограничениями и с течением времени вносятся в электронные архивы, т.е. создаются комплексы мультимедийной продукции (УГМТУ, НГГУ).

---

Весь этот спектр информационных продуктов призван создать комфортную информационную среду в библиотеках как для читателей, так и для библиотекарей. Однако актуальной остается проблема доступа пользователей к электронным библиотечным информационным ресурсам.

Приходится констатировать, что на сегодня ни одна вузовская библиотека Николаева не может предоставить свои БД в пользование читателям в полном объеме. Сегодня читатель по-прежнему вынужден осуществлять традиционный поиск в карточных каталогах и картотеках в то время, когда рядом находится информационно-поисковая система более высокого уровня.

Конечно, удобно то, что можно распечатать читательские и книжные формуляры, листы инвентарной и суммарной книг, контролировать заказы и т.д. Но все эти внутренние библиотечные функции и процессы лишь облегчают и ускоряют работу библиотекарей, но не решают проблем доступа читателей к БД. Основными причинами являются – нехватка техники, отсутствие специально подготовленных кадров, психологическая и профессиональная неподготовленность сотрудников к внедрению информационных технологий.

ЭК и другие БД – это такое богатство информации и многообразие поисковых возможностей для всех пользователей, которое изменяет суть библиотеки. Весь этот информационный массив ценен уже сам по себе физически, а не только в качестве звена библиотечной технологии. Тем более важно предоставить все это пользователю. Библиотека становится не только книжным хранилищем и культурным центром, но и научно-информационным центром. Информационные технологии, не отменяя прежних ценностей библиотеки, все же постепенно изменяют ее лицо и имидж.

Поэтому решение проблемы доступа пользователя к электронным информационным ресурсам должно быть приоритетным. Осознание этой аксиомы приходит постепенно в процессе работы библиотекарей в условиях информатизации библиотечных технологий.

Расширяется и спектр предоставляемых библиотечно-информационных услуг читателям. Так, в сентябре 2002 г. в библиотеке УГМТУ состоялась презентация электронного читального зала (ЭЧЗ) и кабинета электронных средств обучения. Сегодня он – единственный среди вузовских библиотек города. Преподаватели, научные работники, аспиранты, магистранты университета и студенты-дипломники, которые занимаются научно-исследовательской работой, могут воспользоваться системой электронных информационных ресурсов: поиск в ЭК и БД библиотеки; поиск и работа с электронными БД EBSCO; поиск и работа с электронными библиотеками, ЭК, БД библиотек Украины, России и мира; поиск и работа с web-сайтами университета и библиотеки; работа с электронными вариантами учебно-методических изданий преподавателей УГМТУ; работа с электронными РЖ; работа с электронными энциклопедиями и CD к книгам и журналам. В

---

ЭЧЗ читатели могут получить и такую услугу, как выполнение сложных тематических справок в автоматизированном режиме.

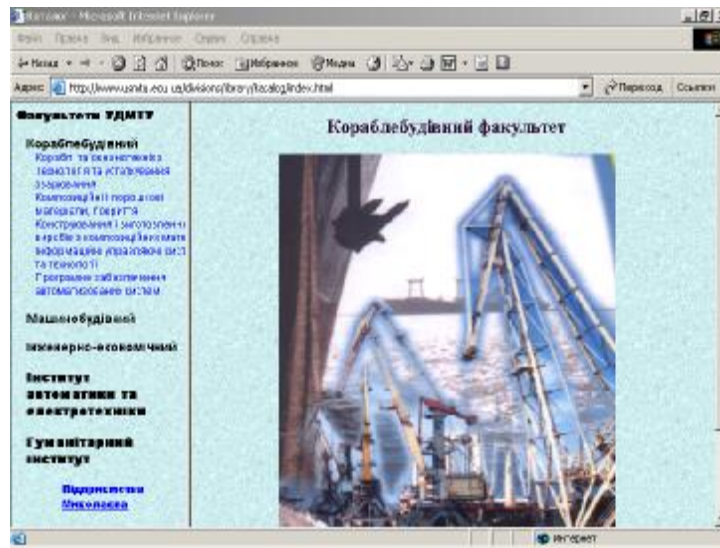


Рис.2. Каталог сайтов по основным направлениям деятельности УГМТУ



Рис.3. Иллюстрированный каталог "Желтые страницы Internet"

Библиотека УГМТУ взяла на себя обязанность по разработке, созданию и поддержке каталога сайтов по специализации вуза (рис.2.). Разработана разветвленная структура каталога, который создается. Ведется активный сбор информации в сети Internet. На основании электронного каталога сайтов создан его печатный вариант – "Желтые страницы





Internet", который представляет собой путеводитель по Internet или просто адресную книгу (рис.3.). В нем размещена рекламная информация о библиотеке, ее информационных возможностях, новых поступлениях и периодических изданиях. "Желтые страницы Internet" – это не просто фактографическая информация, это иллюстрированный каталог нового вида, который постоянно обновляется и дополняется. С каталогом сайтов по основным направлениями деятельности УГМТУ и с его печатным вариантом – “Желтыми страницами Internet” читатели могут поработать в ЭЧЗ. Здесь же проводятся презентации, электронные экскурсии, семинары, конференции, занятия с помощью электронных средств обучения, демонстрируются учебные фильмы с использованием видеомагнитофона, электронного проектора, проводятся мероприятия по повышению квалификации, консультации по вопросам компьютерных библиотечных технологий.

Автоматизация и внедрение новых информационных технологий позволили библиотекам расширить сферу предоставления услуг. Сегодня вместе с традиционными библиотеки имеют возможность предоставлять платные сервисные услуги, используя современные технологии, которые обеспечивают расширение возможностей в пользовании информационным потенциалом библиотек и доступа специалистам к научно-технической информации, используя внешние ресурсы.

В библиотеке УГМТУ традиционные формы информирования в виде бюллетеней новых поступлений, тематических списков литературы и адресно-библиографических справок по БД даются, естественно, бесплатно. Также в бесплатное пользование предоставляется информация по БД "Законодательство Украины", EBSCO, работа с имеющимися в библиотеках CD и электронными РЖ.

Перечень платных услуг достаточно широк и оправдан трудовыми и материальными затратами библиотек: отправка и получение сообщений по электронной почте, поиск информации в сети Internet на заказ, запись информации на дискету и CD, печать на принтере, копирование, компьютерный перевод текста, сканирование и т. д.

Целесообразно перевести на платную основу и выполнение сложных тематических справок, требующих больших затрат времени.

Пока платные сервисные услуги среди вузовских библиотек Николаева оказывает только библиотека УГМТУ.

Организирующую роль во всех аспектах деятельности вузовских библиотек в области автоматизации библиотечно-информационных процессов выполняют отделы автоматизации.

Из отчетов библиотек видно, что отдел автоматизации на сегодняшний день существует только в библиотеке УГМТУ.

Объективная необходимость в таком отделе возникает сразу же при наличии компьютерного парка в библиотеке. Роль отдела автоматизации велика не только в чисто инженерных задачах, таких, как создание и внедрение программ, диспетчерское сопровождение программно-технических средств и других, но и в определении страте-

гии развития всех библиотечных БД, построения и поддержки локальной библиотечной сети. Преодолевая традиционный консерватизм библиотекарей, перед отделом автоматизации стоят задачи как глубокого изучения библиотечно-библиографических процессов, так и активной ломки стереотипов и перестройки технологических процессов в библиотеке.

Его деятельность направлена не только на решение внутренних задач, но и на методическую поддержку вузовских библиотек. Отдел автоматизации библиотеки УГМТУ, как областного методического центра, оказывает консультационную помощь всем вузовским библиотекам в изучении и работе в АИБС "УФД/Библиотека", не имеющим серьезной инженерно-технической поддержки.

Внедряя инновационные технологии в свою работу, библиотеки должны не только иметь специально подготовленные кадры, которые умеют работать в АИБС и ориентируются в многочисленных каталогах и БД, представленных в Internet, но и способных научить работе в Сети любого читателя. Поэтому еще одним направлением моделирования информационного пространства вузовских библиотек является повышение квалификации библиотечных работников, от компетентности, образованности, профессиональной подготовки и творческого потенциала которых непосредственно зависит успех всей работы.

В связи с этим все более актуальной становится проблема непрерывного повышения квалификации библиотечного персонала.

Как правило, все вузы Украины проводят курсы повышения квалификации с обучением работе на компьютере. Обычно на таких курсах библиотечные работники получают общие навыки пользования компьютером, знакомятся с текстовыми процессорами, электронными таблицами и другими прикладными пакетами. Все это очень полезно, но недостаточно при работе с библиотечными программами и для работы в Internet. Поэтому в библиотеках организуются собственные курсы (УГМТУ, НГУ, НГГУ).

Так, в библиотеке УГМТУ была подготовлена и проведена презентация "Введение в Internet", целью которой было общее ознакомление сотрудников библиотеки с Internet, возможностями on-line библиотек и получения практических навыков поиска информации в Сети. Традиционными стали тренинги библиотечных специалистов. В практику были введены Дни информатизации "Прикоснись к Internet".

С целью получения практических навыков работы в Сети и использования профессиональных знаний в своей работе в 2003 году начат цикл занятий "Internet – библиотекарь", который состоит из теоретической и практической частей и регулярно по графику проводится в ЭЧЗ библиотеки.

Необходимость профессионального общения вызывает такие формы повышения квалификации, как постоянно действующие городские семинары, конференции, круглые столы и др. На протяжении 2-х последних лет, с целью повышения квалификации



и профессионального уровня сотрудников вузовских библиотек города, в рамках методического объединения были подготовлены и проведены:

- *научно-практические конференции* "Формирование информационных ресурсов библиотеки на современном этапе", "Пользователь библиотеки: изучение, обучение и удовлетворение информационных потребностей";
- *семинар-практикум* «Автоматизация библиотечных процессов с помощью автоматизированной системы "УФД/Библиотека"»;
- *научно-теоретический семинар* "Инновационная деятельность библиотек";
- *круглый стол* "Библиотека – ВУЗ: грани сотрудничества".

В эпоху информационного общества уровень библиотечного сервиса вышел за рамки отдельной библиотеки. И сегодня главной целью является формирование единого информационного пространства на основе объединения и взаимоиспользования ресурсов и интеграция в мировое пространство.

Без объединения усилий, без единой информационной политики мы не можем двигаться дальше. Каждый в отдельности, какими бы активными ни были наши усилия, мы не сделаем того, что можно сделать вместе. Объединение усилий нам необходимо для создания корпоративной сети вузовских библиотек с целью эффективного использования информационных ресурсов образовательных учреждений и создания Центра корпоративной каталогизации. Первым шагом в этом направлении стало участие библиотек УГМТУ и НГГУ в Николаевской открытой региональной библиотечной корпорации, которая объединяет библиотеки разных систем и ведомств. Одно из направлений этого проекта – создание регионального корпоративного каталога периодики.

Проблема информатизации вузов, безусловно, является на сегодняшний день одной из наиболее актуальных. Ее решение необходимо не только для повышения уровня подготовки специалистов и обеспечения условий интеграции нашей системы образования в мировую систему, но и для информатизации общества в целом. Ведь вузы, как правило, являются неформальными центрами интеллектуального потенциала своих регионов. Единая, согласованная политика информатизации, которая проводится всеми подразделениями университета, – это путь, который пролегает через общий свободный доступ к знаниям и информации, где библиотека занимает место производителя собственных ресурсов и распространителя информации, т.е. является настоящим информационным центром, способным предоставлять квалифицированную помощь учебному заведению в реализации образовательных концепций и технологий обучения.

УДК 025.133:004.91

## СОЗДАНИЕ И СБОР ПОЛНОТЕКСТОВЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ РЕСУРСОВ В ВУЗОВСКОЙ БИБЛИОТЕКЕ

Негуляев Е.А., Охезина Е. А.

*Научная библиотека Уральского государственного университета, Екатеринбург, Россия*

*Представлена информация о работах по самостоятельной оцифровке книг, сбору и предоставлению доступа к электронным ресурсам в Научной библиотеке УрГУ. Кратко описана основа технологического процесса, тематика создаваемых коллекций и способы доступа. Освещены вопросы сотрудничества с другими организациями при создании и предоставлении доступа к электронным ресурсам.*

**Ключевые слова:** электронные ресурсы, электронные библиотеки, технологии оцифровки, цифровые учебные коллекции.

*Presents the information about work on digitization the books, collection and providing access to the electronic resources in the Scientific Library of the Urals State University. The basis of the technological process, the subjects of the collections being created and the ways of access are described in brief. While making and providing the access to the electronic resources, the questions of co-operation with other organizations are dealt with.*

**Keywords:** *electronic resources, electronic libraries, digital technologies, digital educational collections.*

Сегодня можно с уверенностью сказать, что использование электронных ресурсов из «модной» проблемы превратилось в повседневную практику библиотек. При этом перед библиотеками встают задачи, которые мало чем отличаются от традиционных: определение источников комплектования, каталогизация, организация доступа. Только теперь все они решаются для нового вида информационных ресурсов.

Существует несколько источников получения электронных ресурсов для библиотек. Это подписка на коммерческие полнотекстовые базы данных, покупка электронных ресурсов на твердых копиях (CD-ROM и т. п.), самостоятельное создание или сбор электронных ресурсов и интеграция в библиотечное обслуживание веб-ресурсов.

Первые два подхода стали уже привычными, трудно найти крупную российскую библиотеку, которая не была бы подписана на коммерческие базы данных или, по крайней мере, не приняла участие в бесплатном тестовом доступе<sup>1</sup>. Это же относится и к покупке энциклопедий, полнотекстовых изданий, архивов журнальных статей и т. п. на CD-ROM.

Остальные способы, если и не являются экзотикой, то встречаются не так уж часто, во многих библиотеках они до сих пор не вышли из экспериментальной стадии. Любой обмен опытом в этой области чрезвычайно полезен.

---

<sup>1</sup> Смотри, например, доклад о деятельности Научной электронной библиотеки: Еременко Г. О. Научной электронной библиотеке — 3 года: Некоторые итоги и основные пути дальнейшего развития [Электронный ресурс] // Электронные библиотеки. — 2003. — Т. 6. — Вып. 1. — URL: <http://www.elbib.ru/index.phtml?page=elbib/rus/journal/2003/part1/eremenko> (проверено 1 октября 2003 г.).